

夏の庭

山口 三智

目を閉じると

いちめんの露草

森むらさき緑の丘陵ひろがる

柵なんか、どこにもない

雪溶け 遠い溪谷

樹林に沈む

湖の睫毛 “赤い古城” がみえる

その昔

五〇〇オの水車小屋が変貌したという

夏の離宮 だれの

大樹の枝々が垂れている

きみとほく 薔薇茶の石卓

葉かげの揺り椅子

きみらとほくら 風来天童ゆうれいかゆう

雪・雪肌みえる

雲霧ゆうゆう どこへ

雪の尖峰：

樹林の眠り

しろい女が湖面を歩いている

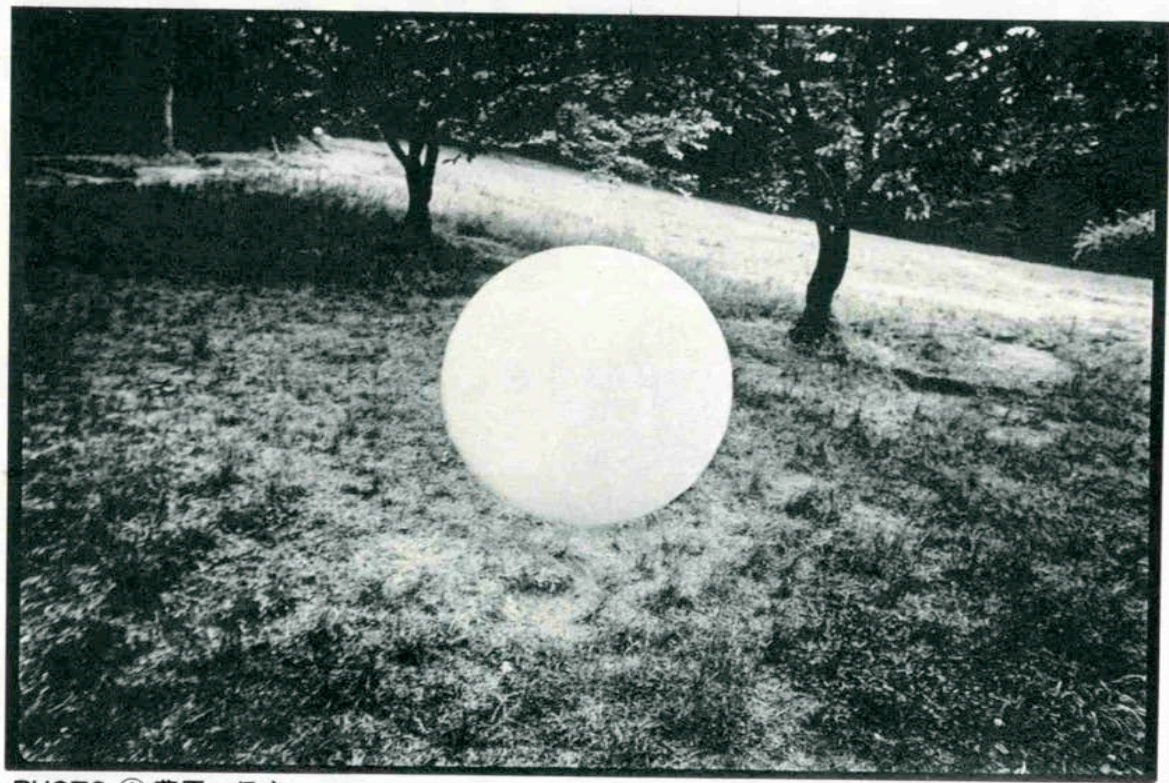


PHOTO ① 藤原 保之

海

港めぐりの



港船

神戸通船 <あすなろ号>



岡山の小学生が
あすなろ号に乗船。

ホイッスルの音。軽のエンジンの音。高く低く朝のメリケン波止場は、港の唄声がりズミカルで心よい。

6月は遠足シーズンたけなわとあって、子供たちの神戸港めぐりの観光船が活気づく。白い帽子に、白いシャツ、紺のつりスカートとズボン、白い靴下に運動靴の少女少女たちがバスから降りてメリケン波止場に勢揃い。

沖止めの船へランチで往復する外国船員たちと握手をしたり、港のめずらしさに賑やかな歓声があがっている。

岡山県浅口郡船穂町を朝6時に出て、7時50分の新幹線に乗って、一番乗りがこの神戸港めぐり。神戸通船の。あすなろ号。(88トン)なのだ。船穂町の二つの小学校6年生と一緒に修学旅行。ドヤドヤと乗りこんだ。あすなろ号。のキャプテン上床直澄さん(33歳)は、一声「お早うございます。帽子が飛ぶといけないので気をつけて、手すりから身体を乗りださないようにして下さいね!」

108mの赤いボートタワーを後に、兵庫港のバナナ埠頭へ。大島運輸の奄美大島那覇港へ向かう神戸丸(5千トン)が中突A岸壁を離れて出港して行く。

バナナボートの次は川重の造船所で機装中のイギリス

の貨物船セブンシーズ号。

欧州航路のフルコンテナだ。

ワーワーと歓声があがって子供たちが手を振る。

「先生、あの船ゾ。写しとってエ」岡山弁が飛ぶ。よく見ると海上自衛隊の潜水艦いそしと、くろしお号だ。

男の子は、何が見たいといつても潜水艦。船の中では一番の人気もの。男性は幼少より戦艦体質なんだナと妙な気がする。

「海上汚物防止法という法律ができていらい、不定期船や、客船が入港しなくなって淋しいですね。それにこうして毎日港を見ていると景気、不景気が一ぺんにわかります。貿易と造船ですからね。入港しても荷物がなくて出港できない船なんかもあるし、造船所も契約してしまつたのが何年前かで、それを物価高騰した現在しようがなく修理や造船をしている。大変ですよ」

と上床さんは、説明の合間に港の不況ぶりを語ってくれる。神戸港の喜怒哀楽を聞かたに感じる上床さんなんとか港めぐりのお客さんに神戸港のよいところを、

また珍しい船を見せようと

帆船などが入るとコースを変えて案内したりするそうだ。

「あれはパナマの貨物船ですが、リベリア船籍になっていきます。リベリアは船の税金が安いし、各国の船員を乗せられるので便宜国籍にしているわけですね」

女性の声の型通りの案内テープを時々はずして刻々と顔を変え港の風景を上床さんは生きた説明をはめこんで行くから、大変面白い。右手に大きなアフリカ・リベリア船籍のオイルタンカー。今度は無残に、P・Oのイギリス貨物船が、ノルウェーの穀物船と衝突して右舷に穴があき浸



上は船より貿易センタービルを眺める小学生

下は「あすなろ号」の操縦席／中央が上床キャプテン



上は傾いた英国貨物船と下は港めぐりはとても楽しいと岡山の小学生たち

水して15mほど右に傾斜している。昨日の事故だが、サルベージが鉄板をあててしきりをして排水するそうだが、事故の時は、大部分の船員が海に飛び込んだらしく、神戸通船も救助に手をかけたそうだ。これがもしオイルタンカーだったらえらいことだとぞっとする。

ポートアイランドの欧豪コンテナターミナルには、シラランド社のコンテナ船が荷役中。アメリカ西海岸から6万馬力のハーマンエンジン2基をつけて33ノット、1週間のスピードで荷を運んで来る。港湾貨物の急増と、海上コンテナ輸送の進展に、河口を利用してない神戸港は六甲の山々を削って土砂を運び、ポートアイランドをつくり昭和41年着工、本年中には全島が出来上がる。次は六甲アイランドと、新しい技術開発に、コンテナフェリー輸送のび、船舶の大型化に対処して行くために積極的に港湾建設を進める姿がよくわかる。

あすなろ号は赤い神戸大橋の下をくぐり、6突あたりでUターン。中国船バースや、ポートターミナルの観光船バースを後に、200m幅の狭い神戸大橋の難所をくぐりぬけてメリケン波止場へ向かう。その間40分。

「限られた時間に、バラエティのある説明をしないとけないので、船のことを外国航路に乗っている友だちのシーマンや船に詳しい人達から情報あつめをしてマンネリ化しないようにと心がけているんです。船の形にも流行があるんですよ。高速船でもマストが何本も立っていたのから、最近では後尾にだけまとめているでしょ。デ

ザインは欧州がスマートですが、日本船もなかなかカッコイイですよ。

港めぐりには、農家の人が農閑期にやってきてタンカーをみてびつくり。鉄のカタマリが浮いとるでエッ(笑)男性客は軍艦好きですネ。とにかく神戸港は、世界でも、河口を利用しないで人工島をつくって発展している珍しい世界港ですからもつと地元神戸の皆さんにも愛用してほしいですね。ことに小・中学生などにはぜひこの神戸港の発展ぶりを身体で感じてほしいですね」と上床キャブ

テンは足かけ18年のミナトの男の心意気を感じさせる。

神戸港の港めぐりを一手にひきうけている神戸通船神戸市生田区波止場町中突堤(330785)は、安政5年に設立された伝統ある会社。驚いたことに社長はすらつとスマートな女性の町口信子さん。亡くなられた父君のあとをついで3年になるそう。生粋の神戸っ子らしく港が大好きだと眼を輝やかせる。あすなろ号のほかに神通丸が1号から11号まであって、港めぐりと港内タクシーといわれる通船屋さんでは定評がある会社だ。

この港めぐりは、昭和25年に2、3隻でスタート。あすなろ号ができて11年になる。あすなろ号(305人乗り)18神通丸(95人乗り)21神通丸(95人乗り)の3隻で昨年約30万人が利用した。

一般客の乗降は中突堤で、乗船券は大人350円、子供190円。朝11時から4時まで、約1時間毎にでるが、冬場は回数が減る。寒くなると乗客も少なく、非常にやりずらいつか。小学生の修学旅行、また最近では、神戸ブームで女性グループも増えたそう。

「神戸はバスを入れて食事が500人一度にできるといった団体設備がないんですよ。横浜だと氷川丸やいろいろ設備があるので港で1日遊べますからね。港めぐりでさつさと帰ってしまうのもつたないと思いますわ」と、網島真治さんは残念がる。どうも神戸港は経済性一本やアが足りないみたい。ポートターミナルへすらバスが行かないのだからムリもない。夏に向かっ、身近に日変貌する神戸港や世界の船を神戸っ子自身も、もう一度港めぐりの船に乗って見られてはいかが。

出会いそして……トアロードの恋

パリ祭

二時に会いましょう
エトワ
ちよつと遅れてごめんなさい
あなたのカップのコーヒーは
もう空っぽね
いつも聞いている あの曲に
今日はなんだか気がのるの
トアロードの恋を知り

“音楽の家”



七時に会いましょう
エトワ
ちよつと待たせてごめんなさい
あなたのグラスのフランチ
あたたか一緒に
いつも聞いている あの唄が
今夜はなんだかやるせない
トアロードの恋を知り
菅 美沙緒 詞

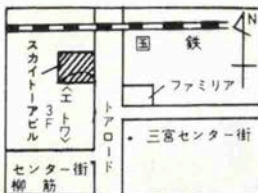
エトワ
シャンソンフェスティバル
1975. 7. 13(日)
P.M. 6:30 ~ 11:00

- お気軽におでかけ下さい
- 当日券も発売致しております

CAFÉ VIN ET WHISKY
“音楽の家”

ET エトワ TOI

営業時間 AM11:00・PM11:30
トアロード三宮センター街西入口
スカイトーアビル3F
☎(078)332-1755



営業時間 AM 11:00 ~ PM 11:30
CAFE ¥300 WHISKY ¥500

★毎日曜日・ミニミニリサイタル
(音楽の家メンバー)

シャンソン教室生徒募集中!

- 火曜日 午後2~7時 元町プラザ
シャンソン教室(6F)
- 木・金・土 エトワシャンソン教室

8月27日(水) 午後3時30分開場
4時 開演

神戸文化大ホール(大倉山)

各プレイ
ガイド 発売中 ¥3,000



花柳芳次郎

中村 扇雀

実川 延若

関 常盤津

雪

大和楽
駒井義之作
芳賀 絵作曲

助

長唄

プログラム

の の

扉 道 六



花柳芳次郎

■延若、扇雀両優と繰展げる幽艶の舞台

第5回リサイタル

| | | | | | | |
|---------------|--------|---------------|--------------------------|-------------|---------------------|-------------------|
| 特別出演 実川 延若 | 花柳 芳次郎 | 贊助出演 花柳 樂芳 | 地方 常盤津 一巴大夫 小欣司 連中 | 今藤 長之 連中 | 大和楽 美代葵 久満 連中 | 鳴物 藤倉 推峰 連中 |
|---------------|--------|---------------|--------------------------|-------------|---------------------|-------------------|

★お問合せは/月刊神戸つ子 TEL 331-2246/花柳 TEL 575-8560



drink and snack
恵子の店 ドン・ファン

Don Juan

神戸市灘区山田町3丁目1の15
阪急六甲山側 姫路信用金庫地下1F
TEL 821-6426
11:30A.M.~1:00A.M.迄

神戸百貨会

*宝飾品 Jewel・Pearls

- ①宝飾 ミキモト
Mikimoto Pearls
田崎真珠店
Tasaki Pearls
②宝飾 タジマジュエル
Tajima Jewel
③時計と宝石 美田時計店
Mita Watch Shop
④宝飾 神戸ダイヤモンド
Kobe Diamond

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

- ⑦紳士服 柴田音吉洋服店
Tailor Shibata
⑧ネクタイ 元町バザール
Motomachi Bazaar
⑨紳士服 三恵洋服店
Tailor Mituei
⑩男子洋品 ファンキヤ
Funakiya
⑪紳士服 十字屋洋服店
Tailor Jujiya
⑫洋品雑貨 サノヘ
Sanohe
⑬ワイシャツ 神戸シャツ
Kobe Shirt
⑭紳士服 洋服の粹 渡辺
Watanabe
⑮紳士服 ニッケショールーム
Nikke Showroom
⑯紳士服 神戸テーラー
Kobe Tailor
⑰紳士服飾 ウェン
Men's Shop Une
⑱紳士シャツ 大和屋シャツ
Yamatoya Shirt
⑳メンズウェア マーキュリー
MERCURY

*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop

- ⑲帽子 マキシ
Maxim
⑳服飾雑貨 エスターニュートン
Esther Newton
㉑洋品 スギヤ
Sugiya
㉒ハンドバッグ シラサ
Shirasa
㉓ベビー用品 ファミリア
Familiar

- ②③洋装 オカダ
Okada
④⑤洋装 マスヤ
Masuya
⑥婦人服飾 ベニヤ
Beniya
⑦婦人・紳士服飾 セリザワ
Serizawa
⑧毛皮 ベニー毛皮店
Bennie Furrier (Furs)
⑨高級婦人服地 コマツ
KOMATUYA
⑩婦人服飾 お仕立て
San-ai
⑪オートクチュール 装苑
Soen

*装身具・服飾品 Accessory・Dress

- ⑫ベッ甲 太田ベッ甲
Ota Co. (Tortoise-shell ware)
⑬ハンドバック イクシマヤ
Ikushimaya
⑭アクセサリー アクセサリー
夢
Geimu
⑮婦人・紳士靴 クロス
Cross Shoes
⑯婦人・紳士靴 ヨシオカ
Yoshioka Shoes

*和装 Kimono・Geta

- ⑰呉服 ちゃんがり屋
Chingaray
⑱呉服 みよしや
Miyoshiya
⑲衣裳 中川衣裳店
Nakagawa
⑳衣裳 つるや衣裳店
Turuya

*美容 Beauty Shop

- ④⑤美容 ブルーあきら
ブルーあきら
⑥美容 美容室エリザベス
Elizabeth Beauty Shop

*美術・工芸品 Art

- ④⑤美術 元町画廊・若木屋
Motomachi Gallery
⑥⑦⑧⑨⑩⑪⑫⑬⑭⑮⑯⑰⑱⑲⑳㉑㉒㉓㉔㉕㉖㉗㉘㉙㉚㉛㉜㉝㉞㉟㊱㊲㊳㊴㊵㊶㊷㊸㊹㊺㊻㊼㊽㊾㊿

*家具 家庭・文化用品 Furniture・Family

- ④⑤家具 永田良介商店
Nagata Ryosuke Shop
⑥玩具 カメヤ
Kameya Toy Store
⑦メガネ 神戸眼鏡院
The Kode Optical Co., Ltd
⑧カバン 大上靴店
Oue Trunk Co.
⑨ゴルフ用品 タカハシ
GOLF & BAG TAKAHASHI
⑩薬品 三星堂薬局
Sanseido Pharmacy
⑪メガネ 服部メガネ店
Hattori Optical Shop
⑫結婚儀式用品 遠藤福寿堂
Endo-Fukujudo
⑬写真スタジオ ボンヌール写真室
Bonheur
⑭店舗・住宅内装 インテリアイリフネ
Interior Irifune

*菓子・喫茶 Cake・Tea-room

- ⑮和洋菓子 風月堂
Fugetsudo
⑯瓦煎餅 亀井堂本家
Kameido Honke
⑰菓子 雁治郎飴本舗
Ganjiroame-Honpo
⑱洋菓子 ドンク
Donq
⑲チョコレート モロゾフ
Morozoff
⑳ドイツ菓子 ユーハイム
Juchheim's
㉑洋菓子 ヒロタ
Hirota Confectionery
㉒洋菓子 ユーハイムコンフェクト
㉓和菓子 ニつ茶屋
Futatsuchaya
㉔菓子 本高砂屋
Hon-Takasagoya
㉕フランス菓子 ベル
Bell
㉖瓦煎餅 河南堂
Kanando
㉗チョコレート コスモポリタン
Cosmopolitan
㉘瓦煎餅 菊水総本店
Kikusui Sohonten
㉙喫茶 UCC上島コーヒショップ
㉚チョコレート ゴンチャロフ
Goncharoff
㉛パン・喫茶 カスカード
Cascade

*和洋料理 Eating House

- ⑦⑧焼・日本料理 竹葉亭
Chikuyotei
⑨天婦羅 お可川
Okagawa
⑩寿司 本成駒家
Hon-Narikomaya
⑪とんかつ 武蔵
Musasi
⑫スペイン料理 カルメ
Carmen
⑬欧風料理 ハナワグリル
Hanawa Grill
⑭ビヤ・ホール ニュー・トーキョー
New Tokyo
⑮海川魚 時雨茶屋
Shigure Jaya
⑯軽料理 蛸の壺
Takonotsubo
⑰レストラン 北野クラブ
The Kitano Club
⑱レストラン ブランドウブラン
Blanc de Blanc
㉑ふぐ・天ぷら・寿司 栄
Sakaeya
㉒寿司 又
Matahei
㉓神戸肉 大井肉店
Ooi Beef Shop

*クラブ・料亭 Night Club

- ⑲料亭 松の家
Matsu no ya
⑳ナイトクラブ 北野クラブ
The Kitano Club
㉑クラブ ディスコティック45
㉒ホテル ホテル
Hotel

- ㉓ホテル 神戸オリエンタルホテル
Oriental Hotel
㉔ホテル 六甲オリエンタルホテル
Rokko Oriental Hotel
㉕観光旅館 有馬温泉(東有馬)古泉閣
Kosenkaku
㉖ホテル 神戸タワーサイドホテル
Kobe Tower-Side Hotel
㉗ホテル ニューポートホテル

*商社 Trading House

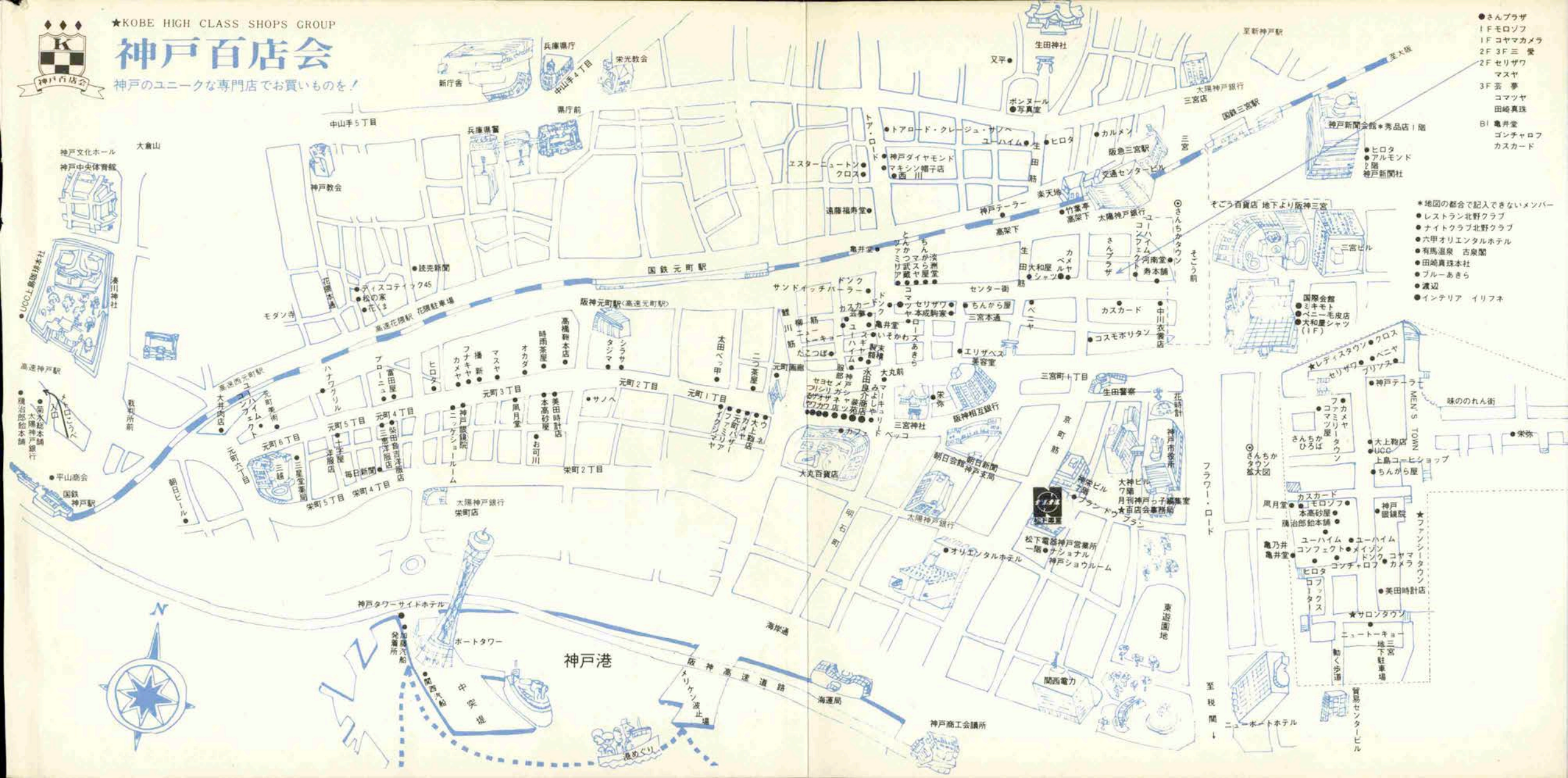
- ㉘ビール 朝日麦酒 K K
Asahi Beer
㉙電化製品 ナショナル電化センター
National Electric Center
㉚銀行 太陽神戸銀行
Bank of Taiyokobe
㉛珈琲・紅茶 UCC上島珈琲本社
直輸入



★KOBÉ HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買いものを!



- さんぶらザ
- 1F モロゾフ
- 1F コヤマカメラ
- 2F 3F 三 愛
- 2F セリザワ
- マサヤ
- 3F 夢 夢
- コマツヤ
- 田崎真珠
- B1 亀井堂
- コンチャロフ
- カスカード

- *地図の都合で記入できないメンバー
- レストラン北野クラブ
 - ナイトクラブ北野クラブ
 - 六甲オリエンタルホテル
 - 有馬温泉 古泉閣
 - 田崎真珠本社
 - ブルーあきら
 - 渡辺
 - インテリア イリフネ

- 味ののれん街
- さんちか
 - タウンス
 - 松本
 - 上島コーヒショップ
 - ちんから屋
 - 神戸
 - 銀座
 - 美田時計店
 - サロントウ
 - ニューキー
 - 地下
 - 三
 - 下
 - 野
 - 車
 - 場

フラワー・ロード

至税関





小集会、ご披露宴、誕生祝などのパーティーなどにご利用下さい。

5:00P.M.～12:00A.M.

(日曜祭日は5:00P.M.～11:00P.M.)



●駐車場完備●

ST. GEORGE JAPAN

個人会員

入会金20,000円 会費不要

特別会員

入会金50,000円 会費不要

ご入会のお問合わせ、お申込みは
セントジョージ・ジャパン事務局まで
PHONE 078 (242) 1234代表



No. 130 Kitano-cho 1-chome Ikuta-ku Kobe

それは一杯のコーヒーからはじまります

つい

本格的荒挽コーヒーの
豊かな香りにさそわれて
楽しい会話がはずみます

もうあなたも本格的荒挽コーヒーをお
飲みですが、あなた自身が創ったユニー
クな味と香りをお楽しみ下さい。コー
ヒーに関するのなら、世界各国のコー
ヒーから各種のコーヒー器具まで取り
揃えた **UCC カフェメルカード**
UCC コーヒーバザール 又は最寄りの
UCC 支店へご相談下さい。



信頼のブランド



上島珈琲本社

総本社：神戸市生田区多間通5-3(神戸駅前) ☎神戸 (078) 341-3606(代)
支社：関東・中部・北陸・関西・中国・山陰・四国・九州・沖縄 支店：全国主要都市75カ所

UCC コーヒー は当社のトレードマークです。倒産整理改名したUコーヒーとは何ら一切関係ありません。